

**ALGUNAS CONSIDERACIONES ACERCA DE LOS APORTES DE LA  
ALTURA TONAL A LA COHERENCIA DE LOS FRAGMENTOS  
NARRATIVOS EN CONVERSACIONES INFORMALES.**

**MOCERO, María Leticia**  
Universidad Nacional de la Plata  
[mlmocero@yahoo.com.ar](mailto:mlmocero@yahoo.com.ar)

**1. INTRODUCCIÓN**

En trabajos anteriores (Móccero 2010), y en consonancia con las consideraciones de Christie (1999) acerca de la utilidad de abordar el estudio de los géneros en la enseñanza de lenguas extranjeras, analizamos algunos géneros narrativos que se producen en la conversación coloquial, y señalamos cuáles eran, a nuestro criterio, algunos de los elementos cuyo tratamiento se vuelve necesario en el aula. Profundizando el estudio, en esta oportunidad nos proponemos analizar algunos aportes de la entonación a la coherencia de fragmentos narrativos incrustados en conversaciones informales. Partimos de la hipótesis de que en el nivel macro, la selección de altura tonal puede cumplir una función importante en la estructuración del discurso y en el nivel micro puede tener un fuerte contenido interpersonal, ya que expresa las expectativas del hablante con respecto a la reacción del interlocutor. Acordamos con Givón (1995) en que la coherencia no es una propiedad inherente del texto, sino que es provista por los participantes (o los analistas), y entendemos que la entonación es un elemento que contribuye a la co-construcción de un texto coherente. Coincidimos con Thornbury y Slade (2006) en que la entonación tiene un rol crucial en el desarrollo de la conversación, por lo que entendemos que su abordaje en el aula de lengua extranjera puede resultar altamente beneficioso.

Partimos del marco teórico de la Lingüística Sistémico Funcional (Martin y Rose 2008, Eggins y Slade 1997, Rose 2006) y de la Teoría de la Entonación del Discurso (Brazil 1997, Brazil 1995, Granato 2005, O'Grady 2010), también de base sistémica. Centramos nuestra atención en la contribución que realiza la altura tonal (alta, media o baja) a la organización del discurso interactivo.

## 2 Marco teórico y estado de la cuestión

En su descripción de la entonación del discurso, Brazil (1985) identifica tres niveles significativos de altura tonal: alta, media y baja, que los hablantes pueden seleccionar en la primera sílaba prominente de la unidad tonal (sílaba de arranque), y que denomina *clave* (key). Esta selección afectará el significado proyectado por el hablante, ya que denota posicionamiento hacia la unidad anterior. El nivel alto tiene un valor de contraste, el nivel medio, un valor aditivo, y el nivel bajo indica equivalencia, es decir ‘lo esperado’ (Brazil 1985:75-84). Brazil también sostiene que el nivel alto en la sílaba de arranque puede utilizarse para indicar un cambio en la estructura del discurso o un cambio de tópico, y el nivel bajo para cerrar un tema. Este autor sostiene que el hablante vuelve a elegir altura tonal (alta, media o baja) en la sílaba tónica, la última de la unidad tonal. A esta selección la denomina ‘terminación’. Por medio de este recurso el hablante, en cierto modo, intenta limitar la libertad de elección de su interlocutor, ya que generalmente se espera que éste utilice el mismo nivel de tono en la sílaba de arranque de su siguiente contribución. En los casos en que la unidad tiene una sola sílaba prominente, ambas selecciones de altura tonal se realizan simultáneamente..

Granato (2005) realizó hallazgos similares para el español, en un corpus de entrevistas telefónicas realizadas desde diferentes emisoras radiales. La autora agrega que en las elicitaciones de información, el hablante por lo general utiliza altura elevada sobre el ítem interrogativo que señala la información que no posee.

Otros autores, como por ejemplo Nakajima and Allen (1993), Thornbury y Slade (2006), Hidalgo Navarro (2011), aportan consideraciones similares para el inglés y el español.

Con respecto a la organización de los fragmentos narrativos, apelamos a estudios sobre los géneros realizados por la Escuela de Sydney (Martin 1992, Martin y Rose 2003, Eggins y Slade 1999), con el objetivo de mejorar la literacidad de los estudiantes australianos, estudios que también fueron aplicados con éxito en los Estados Unidos trabajando con hablantes de español como lengua segunda y como lengua heredada (Colombi 2012, Brisk 2012).

Martin (1992) define al género como un “proceso social, realizado en etapas y orientado hacia un objetivo, en el que los hablantes se involucran como miembros de una cultura”. (Martin 1992:505). Eggins y Slade (1997) identifican los géneros narrativos, y describen su estructura de la siguiente manera:

<i>Narración</i> (Resumen) ^Orientation ^Complicación^Evaluación^Resolución^(Coda)
<i>Anécdota</i> (Resumen) ^Orientation ^Hecho Inusual o excepcional^Reacción^(Coda)
<i>Exemplum</i> (Resumen) ^Orientation ^Incidente^Interpretación(Coda)
<i>Relato</i> (Resumen) ^Orientation ^Informe de eventos^(Reorientación) (Coda)

**Tabla 1. Estructura de los géneros narrativos. (Eggins y Slade 1997)**

Partiendo de estos estudios, Rose (2006) profundiza el análisis y postula una escala de rangos en el nivel de la semántica del discurso, que comprende los siguientes estratos:

<b>Género .</b>	Unidad mínima de texto – aparece en series en los macrogéneros tales como libros de texto, novelas o conversaciones
<b>Etapa</b>	Segmentos altamente predecibles en cada género
<b>Fase</b>	Segmentos más variables dentro de cada etapa, que contienen ‘pulsos’ de campo y tenor
<b>Mensaje</b>	Cláusula no dependiente y no proyectada, junto con las cláusulas dependientes y proyectadas asociadas.

**Tabla 2. Escala de rangos en la semántica del discurso. (Adaptada de Rose 2006)**

Rose señala que las fases constituyen los bloques constitutivos de las historias, y que los narradores las manipulan para crear, mantener y liberar tensiones dentro de la narración. Ofrece una tipología tentativa, que no pretende ser exhaustiva, sino que deja abierta la posibilidad de que existan otros tipos de Fases.

<b>Fase</b>	<b>Función</b>
<b>Escenario</b>	Presenta el contexto (identidades, actividades, ubicaciones)
<b>Descripción</b>	Evoca el contexto (imágenes)
<b>Eventos</b>	Eventos que se suceden
<b>Efecto</b>	Resultado material
<b>Reacción</b>	Resultado actitudinal/de comportamiento
<b>Inconveniente</b>	Contrario a las expectativas. Crea tensión
<b>Reparación</b>	Contrario a las expectativas. Libera tensión
<b>Comentario</b>	comentarios del narrador
<b>Reflexión</b>	pensamientos de los participantes

**Tabla 3. Tipos de fases y funciones (Adaptada de rose 2006)**

También considera que las *fases* constituyen ‘pulsos’ de campo y de tenor que hacen avanzar la línea narrativa.

## **2. Metodología**

El corpus de este trabajo está compuesto por fragmentos narrativos incrustados en 60 conversaciones coloquiales que conforman el corpus general del proyecto *Cohesión y Coherencia en la Conversación Informal*, que se está desarrollando en la Universidad de La Plata. Los sujetos de la investigación son estudiantes universitarios de diferentes carreras y facultades, cuyas edades oscilan entre los 18 y los 28 años.

La aproximación al corpus desde la teoría de la entonación del discurso (Brazil 1985, Granato 2005, O’Grady 2010) reveló la presencia de ciertos patrones recurrentes en la selección de altura tonal (alta, media o baja), en los fragmentos narrativos estudiados.

Un análisis cualitativo detallado de la muestra permitió corroborar usos frecuentes de ciertas selecciones entonacionales tanto en el nivel macro (estructura genérica) como en el nivel micro (unidades tonales) que contribuían a la realización de las metafunciones textual e interpersonal. En este trabajo, nos centraremos en la metafunción textual.

Para abordar el análisis en el nivel macro se intentó determinar si había alguna correlación entre las selecciones de altura tonal y las distintas Etapas de la narración (Martin 2002, Eggins y Slade 1997). Se tomaron diez fragmentos narrativos de las conversaciones del corpus, se identificaron las diferentes Etapas y se analizaron con el programa Praat. (Boersma and Weenink 2012). Se encontraron selecciones que podían atribuirse a su ocurrencia en el inicio o el final de las Etapas. Sin embargo, muchos usos no podían explicarse de este modo, aunque también parecían tener una función de organización textual. Indagamos entonces acerca de lo que ocurría al interior de cada Etapa, lo cual reveló la presencia de unidades menores para el análisis de la estructura genérica. Basándonos en Rose (2006) identificamos las fases dentro de cada etapa, y estudiamos la altura tonal con que se producían y su aporte a la cohesión y la coherencia del texto.

## **Resultados y discusión**

A diferencia de las narraciones escritas para ser narradas analizadas por Rose (2006), en las que la transición entre fases y etapas se da ordenadamente, en el corpus analizado encontramos diferentes niveles de complejidad, dado que en muchos casos aparecen

fases incrustadas y reacciones y evaluaciones realizadas por los participantes en tiempo real.

A modo de ejemplo, presentamos la estructura de la Anécdota Rektorado y de la Narración Calzoncillo, donde puede verse que cada Etapa es realizada por una o más fases.<sup>1</sup>

<b>REKTORADO</b>	<b>CALZONCILLO</b>
<p><b>Orientación</b></p> <p><i>escenario (comentario 1) escenario (comentario 2) descripción (comentario 3) descripción/ caracterización</i></p> <p><b>Hecho Inusual</b></p> <p><i>inconveniente comentario inconveniente2 (reacción en tiempo real) inconveniente 3 (reacción en tiempo real)</i></p> <p><b>Reacción</b></p> <p><b>Coda</b></p> <p><i>comentario</i></p>	<p><b>Orientación</b></p> <p><i>Escenario evento/s</i></p> <p><b>Complicación</b></p> <p><i>evento inconveniente evaluación (evaluación co-construida en tiempo real) reparación</i></p> <p><b>Coda</b></p>

**Tabla 3. Estructura de los fragmentos Rektorado y Calzoncillo**

Ante esta complejidad, los narradores suelen recurrir a distintos elementos para dar pistas a los interlocutores que les permitan dar sentido a su discurso. Entre estos recursos se encuentra la altura tonal.

El estudio de los diez fragmentos analizados parece indicar que puede existir algún tipo de correlación entre las etapas y las fases de las narraciones y la altura tonal con que se las produce.

La Tabla 4 muestra la altura tonal en el inicio de cada una de las etapas en los fragmentos estudiados.

<sup>1</sup> Rose sostiene que los mismos tipos de fases pueden ocurrir en las diferentes etapas.

Altura inicial		Rekto	Alumn	Calzo	Much	Julia j	Juan	Negro	Lucio	Pileta	Clase
Orientación	<i>Alto</i>	x	x	x		x		x	x	x	
	<i>Medio</i>				x		x				x
	<i>Bajo</i>										
Hecho Inusual/	<i>Alto</i>	x	x	x	x	x	x	x		x	x
Complicación	<i>Medio</i>								x		
	<i>Bajo</i>										
Reacción	<i>Alto</i>	x			x				x	x	x
/resolución	<i>Medio</i>		x	x		x	x				
	<i>Bajo</i>							x			
Coda	<i>Alto</i>								x	x	x
	<i>Medio</i>	x	x	x	x	N/C	N/C	x			
	<i>Bajo</i>										

**Tabla 4. Altura tonal en el inicio de las Etapas**

Como surge de la tabla, existe una marcada tendencia a utilizar altura tonal elevada en el inicio de la Orientación, tendencia que aumenta en el comienzo del Hecho Inusual o la Complicación..

En la anécdota *Rectorado*, por ejemplo, el inicio de la Orientación está claramente delimitado: Larisa –quien quiere contar lo que ocurrió cuando fue con sus amigas a almorzar a un restaurant- cierra el tema previo –correspondiente a un fragmento de habla sin estructura genérica- con el marcador ‘bueno’ con altura tonal media y entonación descendente, y produce el inicio de la Orientación con altura tonal más elevada.

**(1)**

1. La: Sí, la capa..capacitación es así.
2. Ro: Son tranquilas, sí.
3. La: No, pero sí.
4. Ro: Y aparte cursándolas, viste.
5. La: Pero... arreglemos para ir al comedor.
6. Ro: No, sí, sí.
7. → **(298).**/p Bueno **(426)** FUImos a *Rektorado* a comer.//

(029) 2006 \_IMIH ls. 43-49

Algo similar ocurre en el inicio de la Complicación de la narración Alumnos. La hablante finaliza la fase *escenario* utilizando el marcador ‘bueno’ con altura tonal media, e inicia la Complicación con altura más elevada.

**(2)**

*Escenario*

La: /Encima la madre “Bueno, mirá, te la voy a mandar dos veces por semana , dos horas”. “Ah...”, dije yo, buenísimo. **(230)** Bueno.

*Complicación*

La //(379)VIno una **(409)** CLAsé.../

Para el inicio de la Resolución y de la Coda de los fragmentos analizados, por el contrario, el nivel utilizado suele ser más bajo.

En la narración Calzoncillo, por ejemplo, el hablante cuenta una situación embarazosa que vivió cuando, después de llegar tarde a una clase, vio un calzoncillo suyo tirado en el medio del pasillo del aula. Después de utilizar altura elevada en la culminación de la Complicación, recurre a niveles más bajos para contar cómo resolvió la situación.

**(3)**

**Fin de la complicación**

/En(349)Cicima /digo¿qué **(481)**HAgó?

**Inicio Resolución**

//r+entonces, me aga**(147)** CHÉ// agaRRÉ la vali(151)JIta, // Hice (prom 158) como que como que agarraba una cosa, // me agarré la mano, // agarré el calzoncillo en la mano//, me lo puse entre las piernas// viste como las viejas cuando se están meando //viste así // aSÍ // entre las piernas// agarré la valijita y metí el calzoncillo adentro//.

Como ya se mencionara, también pueden observarse regularidades en el empleo de otras estrategias que también aportan a la cohesión y la coherencia del discurso, ya que al indicar, por ejemplo, continuidad de una fase, o límites entre fases, funcionan como marcadores de organización textual.

Estos recursos se resumen en la Tabla 5.

Narración										
	Rektorado	Alumnos	Calzoncillo	Muchachol	Julia jogging	Juan profesor	Negro salida	Lucio Bs.As.	Clase	Pileta
<b>Recurso</b>										
<b>Altura sostenida en la mayor parte de la fase</b>	✓	✓	✓	---	✓	✓	✓	-----	✓	✓
<b>Diferencia de altura en fases incrustadas</b>	Más baja	Más baja	Más baja	Más alta/más baja	Más baja/más alta	Más baja	Más baja	Más baja	✓	N/C

<b>Diferencia de altura en transición de fase</b>	✓	---	✓	✓	✓	---	---	----	---	✓
<b>Diferencia de altura en lenguaje reportado</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Diferencia de altura en reacciones /evaluaciones en tiempo real</b>	✓	✓	✓	✓	N/C	✓	N/C	✓	N/C	✓
<b>Incremento gradual en fases previas a la Complicación/ Hecho inusual</b>	---	---	✓	---	✓	---	✓	✓	✓	✓

**Tabla 5. Recursos de cohesión y coherencia que involucran a la altura tonal.**

Como se desprende de la tabla, un recurso muy frecuentemente empleado es marcar las fases incrustadas, tales como *comentarios*, con una diferencia significativa en la altura tonal. En la Anécdota Rectorado, por ejemplo, las fases *comentario* aparecen con valores sensiblemente menores a los registrados en la fase *escenario* en las que se incrustan. Dichos comentarios introducen en el texto la voz del narrador e indican una interrupción en la línea narrativa. La diferencia en la altura tonal que las identifica contribuye a alertar al receptor acerca de esta interrupción y de este modo aporta a la coherencia global del fragmento.

(4)

Inicio Orientación (fase escenario) Comentario

La: (298)./p Bueno /(426) FUImos a *Rektorado* a comer.// (259)OBvio, que yo siempre “No, no”...// /prom. 235)

Ro: // Sí.//

La: ..(prom. 289)/pero todas dijeron que sí, y bué.// y (433) FUImos, /era (354)SAbado,/

Los hablantes frecuentemente producen Reacciones en Tiempo Real. Es decir, salen momentáneamente de la narración para hacer un comentario al interlocutor actual. A menudo utilizan cambios en la altura tonal para marcar dichas reacciones.

En la anécdota Pileta, por ejemplo, durante el desarrollo del Hecho Inusual, la hablante produce una reacción en tiempo real, la marca con altura tonal más elevada, y esto provoca un comentario por parte de su interlocutor.

(5)

### Hecho inusual

La: Llegaron mis viejos, empezaron a decir de todo, que cómo se atrevía a tomar decisiones si ellos no estaban.

### Reacción en tiempo real

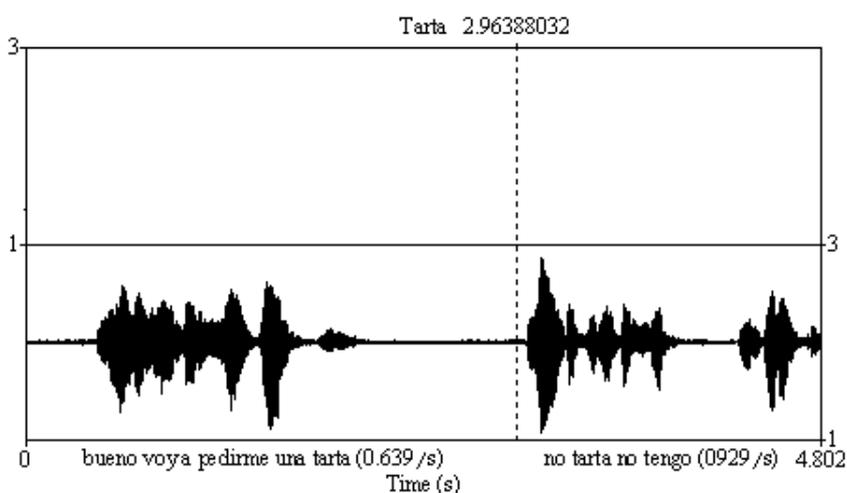
La: //Po(310)DES cre(418)ER//

Ro: Ah, no...

Los participantes también suelen marcar el cambio de hablante en el lenguaje reportado por medio de diferencias en la altura tonal. En la Anécdota Rectorado, por ejemplo, durante el desarrollo del Hecho Inusual, Larisa se autocita y cita a la mesera, y marca ambas contribuciones por medio de diferencias en la altura tonal y en la velocidad de producción

(6)

La: “Bueno, voy a pedirme una (254)TARta”. “(324)NO, tarta no tengo” saltó la chica



Puede ocurrir que la transición de una Etapa a otra no esté indicada por un cambio brusco en la altura tonal, sino que se produzcan incrementos graduales en las fases sucesivas –generalmente *eventos*- que ‘anuncian’ la Etapa siguiente. Esto sucede en la Narración Calzoncillo. El hablante tiene un rango medio de 130Hz aproximadamente. En los distintos *eventos* que conforman la Etapa Orientación, la altura tonal se eleva sucesivamente (**143 Hz, 184 Hz, 254 Hz, )** hasta llegar a la Complicación, en la cual se observa una altura sustancialmente mayor, alrededor de 350 Hz.

Todas estas variaciones ofrecen pistas al oyente acerca de la organización del texto, y por ende constituyen elementos que aportan a la cohesión y a la coherencia del fragmento.

### **CONSIDERACIONES FINALES**

Los participantes en las conversaciones del corpus hacen uso de diferentes estrategias prosódicas para organizar su discurso y para dar pistas a su/s interlocutor/es acerca de qué esperar con respecto a la organización del texto. El análisis de los fragmentos narrativos en estudio puso en evidencia que, en este sentido, las selecciones de altura tonal son un elemento frecuentemente utilizado. Así, a menudo se las emplea para marcar el inicio de las diferentes etapas, indicar transición entre fases, anunciar la proximidad de una parte central en la narración, entre otros usos. Teniendo en cuenta las consideraciones de Colombi y Brisk acerca de las ventajas de abordar el estudio de los géneros en la enseñanza del español como lengua heredada, y los aportes que realiza la altura tonal a la organización de la conversación, entendemos que es importante abordar su estudio en el aula de lengua extranjera para contribuir a que los estudiantes logren dar sentido al discurso oral. Sin embargo, acordamos con Pickering (2012) en que el estudio de la prosodia no ha tenido un papel preponderante en los materiales diseñados para la enseñanza de lenguas extranjeras. Esperamos aportar una pequeña contribución en este sentido, ya que, si bien los resultados de este estudio deben ser corroborados en un número más amplio de fragmentos, las tendencias observadas nos permiten formular fuertes hipótesis con respecto a la contribución de algunos usos de la prosodia a la coherencia del discurso interactivo en el español rioplatense.

### **REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

Boersma, Paul & Weenink, David (2012). Praat: doing phonetics by computer [Computer program]. Version 5.3.23, retrieved 7 August 2012 from <http://www.praat.org/>

Brazil (1997) *The communicative value of intonation in English*. Cambridge: CUP

Brisk, M. (2012) Conferencia plenaria presentada en el VIII Congreso de ALSFAL, Montevideo, 27-29 de setiembre de 2012

Colombi, C. (2012) Conferencia plenaria presentada en el VIII Congreso de ALSFAL, Montevideo, 27-29 de setiembre de 2012

Granato, L. (2005) “Aportes de la entonación al significado del discurso”. En *Rasal Lingüística*. FFyL. Universidad de Buenos Aires.

Halliday, M.A.K. y C. Matthiessen. (2004) *An Introduction to Functional Grammar*. London: Hodder

Egins, S. y D. Slade (1997) *Analysing Casual Conversation*. Equinox

Hidalgo Navarro (2011) “La entonación en la conversación coloquial: hacia un estado de la cuestión en el ámbito hispánico”. En: *Oralia*. Vol. 14 pp.15-43

Martin (1992) *English Text: System and Structure*. Amsterdam: Benjamin

Martin y Rose (2008 ) *Working with discourse*. Londres: Continuum

Nakajima, S and J.Allen (1993) *A study on prosody and discourse structure in cooperative dialogues*.

O’Grady, D. (2010) *A grammar of spoken English Discourse*. London: Continuum

Pickering, L., Hu, G. & Baker, A. Ann. (2012). The pragmatic function of intonation: cueing agreement and disagreement in spoken English discourse and implications for ELT. In J. Romero-Trillo (Eds.), *Pragmatics and Prosody in English Language Teaching* (pp. 199-218). New York: Springer-Verlag.

Rose, D. (2006) “Reading Genre” In *Linguistics and the Human Sciences*. 2:1, 2006